

SR SPECIFIKACIJA PROIZVODA	SL PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	HR INFORMACIJSKI LIST	DE PRODUKTDATEN- BLATT	FR FICHE DU PRODUIT	NL PRODUCTKAART	DA PRODUKTARK	SV TEKNISKA SPECIFIKATIONER
Tehnička specifikacija je pri-premijena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014	Informacijski list je pripremljen v skladu s Delegirano uredbo Komisije (EU) BR. 65/2014	Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014	Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission	De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedeleerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie	Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionsnaledegerede forordning (EU) No 65/2014	Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förföring (EU) nr 65/2014
Naziv dostavljачa	Ime dobavitelja	Naziv dobavljača	Name des Lieferanten	Nom du fournisseur	Naam van de leverancier	Leverandørnavn	Företagets namn
Identifikator modela isporučioča	Model Tip	Identifikator modela dobavitelja	Model Tip	Identifikator modela dobavljača	Model Tip	Identifikator modela	KHF 695 800 S / OKP8655S
Index	Index	Index	Index	Index	Index	Index	OKP8655S
Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]	Letna poraba energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/leto]	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]	Jährlicher Energieverbrauch (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/Jahr]	Consommation annuelle en énergie (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/an]	Het jaarlijkse energieverbruik (AEC <sub>afzuigkap</sub> ) [kWh/rok]	Årligt energiforbrug (AEC emhætte) [kWh / år]	Årlig energiförbrukning (AEC fläkt) [kWh / år]
Klasa energetske efikasnosti	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Energie-efficiëntieklassen	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklass
Efektivnost dinamičnog protoka (FDE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost pretoka zraka (FDE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost protoka zraka (FDE <sub>hood</sub> )	Fluidynamische Effizienz (FDE <sub>hood</sub> )	Efficacité fluido-dynamique (FDE <sub>hood</sub> )	De hydrodynamische efficiëntie (FDE <sub>afzuigkap</sub> )	Hydraulisk effektivitet (FDE emhætte)	Flödesdynamisk effektivitet (FDE fläkt)
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	Razred učinkovitosti pretoka zraka	Razred učinkovitosti protoka zraka	Klasse für die fluidodynamische Effizienz	Classe d'efficacité fluidodynamique	De hydrodynamische-efficiëntieklassen	Hydraulisk effektivitetsklasser	Flödesdynamisk effektivitetsklass
Efektivnost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W ]	Učinkovitost osvetljivanja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W ]	Učinkovitost osvetljivanja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W ]	Beleuchtungseffizienz (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W ]	Efficacité lumineuse (LE <sub>hood</sub> ) [lux/W]	Verlichtingsefficiëntie (LE <sub>afzuigkap</sub> ) [ lux/W ]	Belysningseffektivitet (LE emhætte) [lux/W]	Uppmått värde för belysningseffektivitet (LE fläkt) [lux/W]
Klasa efektivnosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetljivanja	Razred učinkovitosti osvetljivanja	Beleuchtungseffizienzklasse	Classe d'efficacité lumineuse	Verlichtingsefficiëntieklassen	Belysningsseffektivitetsklasser	Belysningsseffektivitetsklass
Efektivnost upijanja prljavštine (GFE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost filtriranja nečistoči (GFE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost filtriranja masnoči (GFE <sub>hood</sub> )	Fettabscheidegrad (GFE <sub>hood</sub> )	Efficacité de filtration des graisses (GFE <sub>hood</sub> )	Verfilteringsefficiëntie (GFE <sub>afzuigkap</sub> )	Fedtfiltreringseffektivitet (GFE emhætte)	Fettfiltreringseffektivitet (GFE fläkt)
Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	Razred učinkovitosti filtriranja nečistoči	Razred učinkovitosti filtriranja masnoči	Klasse für den Fettabscheidegradi	Classe d'efficacité de filtration des graisses	Verfilteringsefficiënteklassen	Fedtfiltreringseffektivitetsklasser	Fettfiltreringseffektivitetsklass
Snaga protoka vazduha (kod min. / max produktivnosti) [m <sup>3</sup> /h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m <sup>3</sup> /h]	Protok zraka (na min / max brzini) [m <sup>3</sup> /h]	Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m <sup>3</sup> /h]	Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m <sup>3</sup> /h]	Luchtstrom (bij minimum en maximumsnelheid) [m <sup>3</sup> /h]	Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m <sup>3</sup> /t])	Luftflöde (vid minimi- och maxi hastighet) [m <sup>3</sup> /h]
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivnim/turbo režim) [m <sup>3</sup> /h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnom/turbo načinu delovanja) [m <sup>3</sup> /h]	Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m <sup>3</sup> /h]	Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellauflaufstufe) [m <sup>3</sup> /h]	Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m <sup>3</sup> /h]	Luchtstrom (in intensieve of boostmodus) [m <sup>3</sup> /t]	Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m <sup>3</sup> /t]	Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m <sup>3</sup> /h]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]	Raven emisije hrupa pri min / max brzini [dB]	Ruftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]	Geluidsniveau bij minimum-en maximumsnelheid [dB]	Lyd niveau ved min. / maks. hastighed [dB]	Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]
Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]	Raven emisije hrupa pri nastaviti intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB]	Ruftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellauflaufstufe) [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]	Lyd niveau ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]	Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB]
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P <sub>o</sub> ) [W]	Poraba električne energije v stanju izključenosti (P <sub>o</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije v stanju isključenosti (P <sub>o</sub> ) [W]	Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P <sub>o</sub> ) [W]	Consummation en énergie électrique en mode arrêt (P <sub>o</sub> ) [W]	Elektricitetsverbruik in de uitstand (P <sub>o</sub> ) [W]	Energiforbrug i slukket tilstand P <sub>o</sub> [W]	Effektförbrukning i fränläge P <sub>o</sub> [W]
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti (P <sub>s</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]	Leistungsaufnahme im Betriebszustand (P <sub>s</sub> ) [W]	Consummation en énergie électrique en mode veille (P <sub>s</sub> ) [W]	Elektricitetsverbruik in de stand-by-stand (P <sub>s</sub> ) [W]	Energiforbrug i standby-stand P <sub>s</sub> [W]	Effektförbrukning i standby-läge P <sub>s</sub> [W]
Za određivanje rezultata i ispunjavaњa uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korištenje su sledeće metode obračunavanja i merenja:	Za dozvoljavanje podatkov in skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na standarde ekoprojekta, so bile ustaljene naslednje metode izračunov in merjenj:	Za dozvoljavanje rezultata uskladjenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahtevanja ekološkog dizajna primjenjene su slijedeće metode ispitivanja i mjerjenja:	Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:	Conformément aux exigences ainsi qu'à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :	Vor de vestelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:	For att fastslå resultater och i överensställelse med kraven om etikettering och med hänvisning till markering av energierelaterade produkter och med hänvisning till kraven till miljövenligt design är följande beräknings- och målemetoder blevt användt:	Följande beräknings- och måtmetoder används för att fastställa resultaten i enlighet med kraven om etikettering och med hänvisning till markering av energierelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veča 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014.	- Direktiva Evropskog parlamenta i Veča 2010/30/UE; UREDBA ŠT. 65/2014.	- Direktiva Evropskog Parlamenta i Veča 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014.	- Direktiva Evropskoga parlamenta i Vijeća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014.	- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/EU; VERORDNUNG NR. 65/2014.	- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014.	- Europeiparlaments och Rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,	- Europa-parlaments och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja.	- EN 61704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape.	- EN 50564 – Gospodarski izdelki, ki uporabljajo električno energijo – merenje potrošnje električne energije.	- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne naprave za određivanje buke – Področni zahtevi za kuhinjske nape.	- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014.	- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Haushaltgebrauch – Prüfgeräte für die Bestimmung der Luftrandschallmission – Besondere Anforderungen – Dünstabzugs-	- Europeiparlaments och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,	- Europa-parlaments och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali eksaktori isparjene pri kuhanju – Metode za mjerjenje performansi	- PN-EN 61591 – Domace kuhinjske nape i ostali uređaji za ventilaciju – Merejanje kuhinjskih isparjene – Metode ispitivanja funkcionalnih svojnosti.	- EN 50564 – Električni i elektronički kućanski i opreme za kućnu upotrebu – Merejanje potrošnje električne energije.	- EN 61591 - Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.	- EN 61591 - Hottes domestiques und andere Absauganlagen für Kochgeräte - Methoden für die Messung der Leistungsfähigkeit.	- EN 61591 - Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.	- EN 61591 - Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.	- EN 61591 - Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

SR	SL	HR	DE	FR	NL	DA	SV
TEHNIČKI PODACI	TEHNIČNI PODATKI	TEHNIČKI PODACI	TECHNISCHE DATEN	DONNÉES TECHNIQUES	TECHNISCHE GEVEENS	SPECIFIKATION	SPECIFIKATION
INFORMACIJE O KUHINJSKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHINJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHINJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTS-DUNSTABZUGSHAUBEN	INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOEDELIJKE AFZUIGKAPPEN	INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSBRUG	INFORMATION OM KÖKSFLÄKTAR FÖR HUSHÄLLSBRUK
Identifikator modela isporučioča	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelliden-ningsnummer	KHF 695 800 S / OKP8655S
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povećanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	1190445
Indikator energetske efiknosti (EEIhood)	Indeks energijske učinkovosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)	Energieffektivitetsindeks (EEIellemætte)	54,1
Snaga protoka vazduha meren u optimalnoj tački rada (QBEP) [m³/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki najveće učinkovitosti (QBEP) [m³/h]	Izmjereni stupanj protoka zraka na točki najveće učinkovitosti (QBEP) [m³/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m³/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m³/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m³/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmjereni tlak zraka na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m³/h]	Najveći pretok zraka (Qmax) [m³/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m³/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m³/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m³/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m³/h]	Maksimal luftstrøm (Qmax) [m³/t]	Luftflöde vid maximihastighet (Qmax) [m³/h]
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vodna električna moć na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]	Izmjerena ulazna električna snaga na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consumption d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]	Oppgenom vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljevanje [WL] [W]	Nominalna snaga osvjetljjenja [WL] [W]	Nenneleuchtleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effektoptag af belysningssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektforbrukning [WL] [W]
Srednje osvetljenje koje stvara sistem i rasvete na površini grejace ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvetljenost kuhalne površine, koju omogućava sustav osvetljenja (Emiddle) [lux]	Presječna osvetljenost kuhalne površine, koju omogućava sustav osvetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assuré par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak (Gemiddeld) [lux]	Belysningssystems genomsnittliga belysning på köketan (Emidel) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på köktytan (Emedel) [lux]
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moći (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geeluids niveau (LWA) [dB]	Lydefektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektläpp (LWA) [dB]
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugschaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köksfläkten och köktytan [mm]
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]
Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvjetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / halogeenlampjes / led	Gløddepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protupožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektrische schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Višina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largueur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Bredde [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroomopening [mm]	Stik [mm]	Utlopp [mm]
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.	Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.	Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuissson sur l'environnement	Belangrijke informatie voor gebruikers tenende de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljopåvirkning ved madlavningen.	Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagningen
U cilju smanjenja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš:	S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okoliš pridržavati se sljedećih pravila:	Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se sljedećih pravila:	Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen:	Afin de réduire l'effet global du processus de cuissson sur l'environnement il faut:	Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen moet:	För att reducera den överordnade påverkan af madlavningen med följande:	För att reducera generell miljöverkan under matlagningen:
- podgrevati jela u posudama ili hlađenje hranu u posupcima,	- jedi pogrevati u lončići ali ponavljati pogrevanje,	- postaviti nape po prenehanju kuhanja (ali u potpunosti funkcijsko isključivano)	- hranu pogrevati u lončićima ili tavačima, ponovno pokopćima, - pamitili nape po prenehanju kuhanja (ali u potpunosti funkcijsko isključivano)	- solle die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln wieder erwärmen.	- geopenigen verwarmen in pannen of gekooktenpannen met gesloten deksel.	- att låta maten återvärma i tallrikar eller grytor med lock under matlagningen.	- Täck alltid grytor och kästruller med lock under matlagningen.
- postaviti o isključivanju nape posle kuhanja,	- razrediti ostvilitve nape po prenehanju kuhanja,	- pamitili nape posle kuhanja,	- pamitili o isključivanju rasvitje hranu nakon završetka kuhanja,	- sollte die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln wieder erwärmen.	- niet vergieten de afzuigkap uit te stellen op de tijd van de verwarming (dans certains modèles).	- husk att slukke för emhætten, när matlagningen är färdig (eller bruka en långsamvarmaren - fas till visse modeller).	- Koka hela tiden under matlagningen.
- razrediti ostvilitve nape posle kuhanja,	- razrediti ostvilitve nape po prenehanju kuhanja,	- pamitili o isključivanju rasvitje hranu nakon završetka kuhanja,	- pamitili o isključivanju rasvitje hranu nakon završetka kuhanja,	- sollte die Beleuchtung der Dunstabzugschaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdunst in Anspruch nehmen.	- solle de l'éclairage de la hotte après le temps de cuisson être activé uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson.	- husk att slukke för emhætten lys, när matlagningen är färdig (eller bruka en långsamvarmaren - fas till visse modeller).	- Använd långsamvarmaren under matlagningen.
- razrediti ostvilitve nape posle kuhanja,	- razrediti ostvilitve nape po prenehanju kuhanja,	- pamitili o isključivanju rasvitje hranu nakon završetka kuhanja,	- pamitili o isključivanju rasvitje hranu nakon završetka kuhanja,	- sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch sauberen Filter wird die Effizienz der Dunstabzugschaube gesteigert).	- nettoyer/remplacer les filtres régulièrement/faire changer les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).	- husk att slukke för emhætten lys, när matlagningen är färdig (eller bruka en långsamvarmaren - fas till visse modeller).	- Använd långsamvarmaren under matlagningen.
- razrediti ostvilitve nape posle kuhanja,	- razrediti ostvilitve nape po prenehanju kuhanja,	- pamitili o isključivanju rasvitje hranu nakon završetka kuhanja,	- pamitili o isključivanju rasvitje hranu nakon završetka kuhanja,	- sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch sauberen Filter wird die Effizienz der Dunstabzugschaube gesteigert).	- de hogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid rookgas (met een langzaamvarmapparaat).	- husk att slukke för emhætten lys, när matlagningen är färdig (eller bruka en långsamvarmaren - fas till visse modeller).	- Rengör/udskift javernigt filterne (rena filter ökar fläktens effektivitet).